



On his nape, glinting metal caught my eye.

PIERCINGS



IT'S
OKAY,

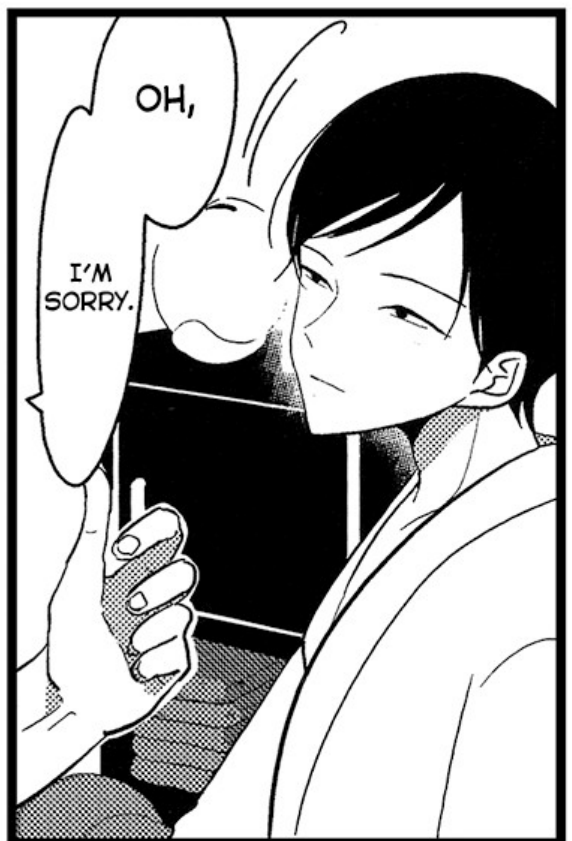
DOES IT
BOTHER
YOU?



DOESN'T
THAT
HURT?

YEAH,

WELL,



OH,

I'M
SORRY.

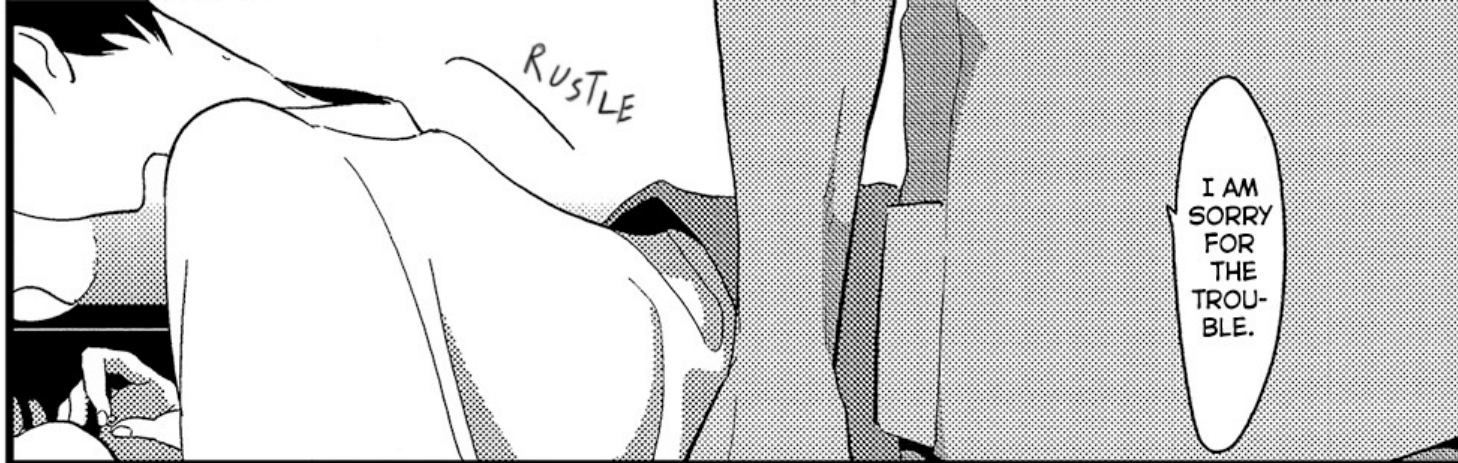


BUT
FROM AN
OUTSIDER'S
EYES,
IT MUST
LOOK
PAINFUL.

I WILL
TAKE
IT
OFF.

SO IT
DOESN'T
REALLY
HURT
ANY-
MORE.

IT'S
BEEN A
LONG TIME
SINCE I
GOT IT,
THE
HOLE'S
ALREADY
HEALED,





Slender,
with the air of a clean,
white-collar worker.

Extremely typical,
to put it bluntly,
just an ordinary man.

He was called Mr Usui.

Quality checking: Kuzuko, Saorren, Centipede

Cleaner & Raw Provider: Kruster Kimber

Translation and everything else: Tranquil Melancholy
whatever-project.com

PIERCINGS はらだ
H A R A D A

Like so, the glint of metal on his body was terribly conspicuous
and drew me to him.

THIS
GIVES AN
INDECENT
APPEARANCE
WHEN
SEEN
BUT
WHEN
I'M
WEARING
A SUIT,
IT'S
COMPLETELY
HIDDEN.

NUCHAL.*



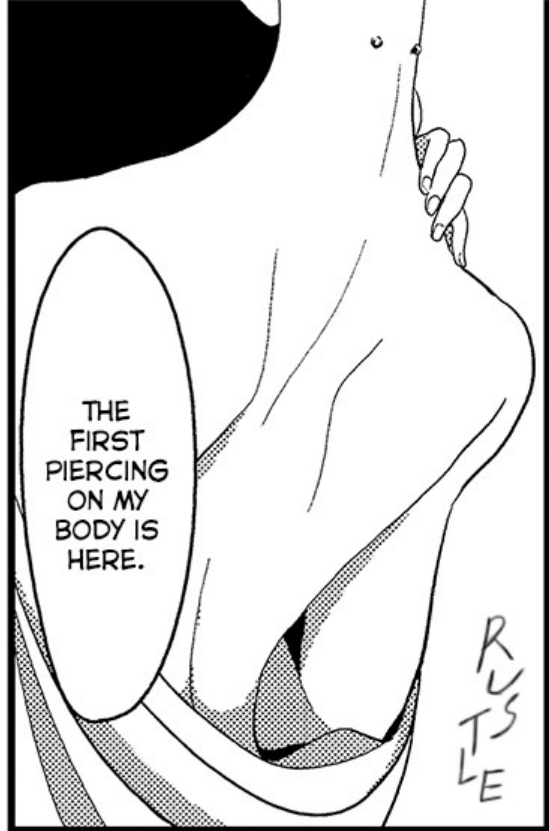
AROUND
WHEN
I WAS
STILL A
STUDENT.

SOME-
THING
FROM
A VERY
LONG
TIME
AGO.

IT
IS



THE ACHE
MY HEART
FELT FROM
ANXIETY WAS
GREATER
THAN THE
PAIN.



THE
FIRST
PIERCING
ON MY
BODY IS
HERE.

R
U
T
S
L
E



HOWEVER,
I MYSELF
AM FAIRLY
PLEASED
WITH IT.

I THINK IT'D BE
PRETTIER IF IT
WAS DONE AT A
NEAT PIERCING
STUDIO.

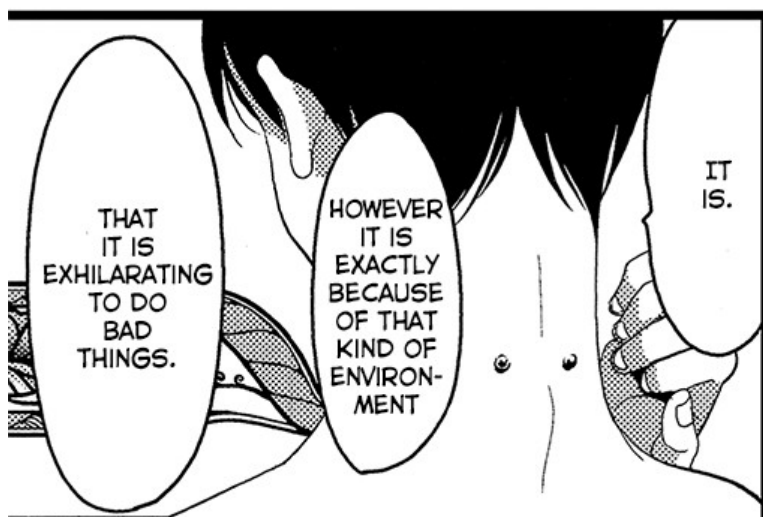


BECAUSE THIS
KIND OF FASHION IS
NOT ACCEPTED AT
THE WORKPLACE,
I HAVE TO BE
MINDFUL OF WHAT
OTHER PEOPLE
THINK.

SINCE SKILL
IS REQUIRED
FOR PUTTING
THE U-SHAPED
BARBELL ON
AND TAKING
IT OFF.

I USE
A CURVED
BARBELL
WHICH CAN
BE TAKEN
OFF EASILY,

INSTEAD
OF A
U-SHAPED
SURFACE
BARBELL
WHICH IS
NOT EASILY
REJECTED



THAT
IT IS
EXHILARATING
TO DO
BAD
THINGS.

HOWEVER
IT IS
EXACTLY
BECAUSE
OF THAT
KIND OF
ENVIRON-
MENT

IT
IS.



IS
THAT
NOT
BOTTER-
SOME?



I
DON'T
DISLIKE

BEING
TOLD
THAT.



HONESTLY,
YOU
DON'T
LOOK
THAT
WAY.

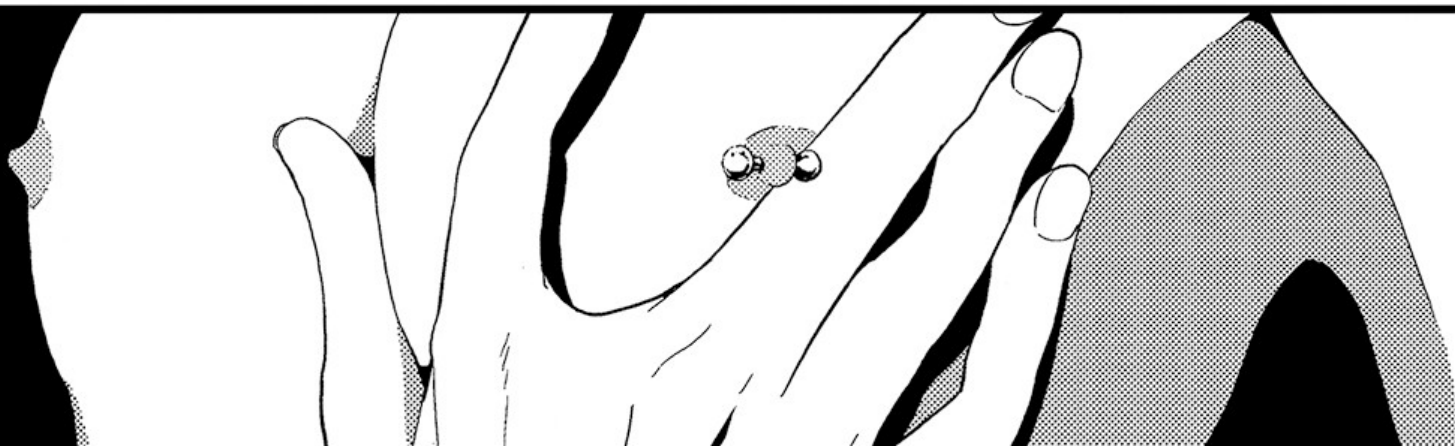


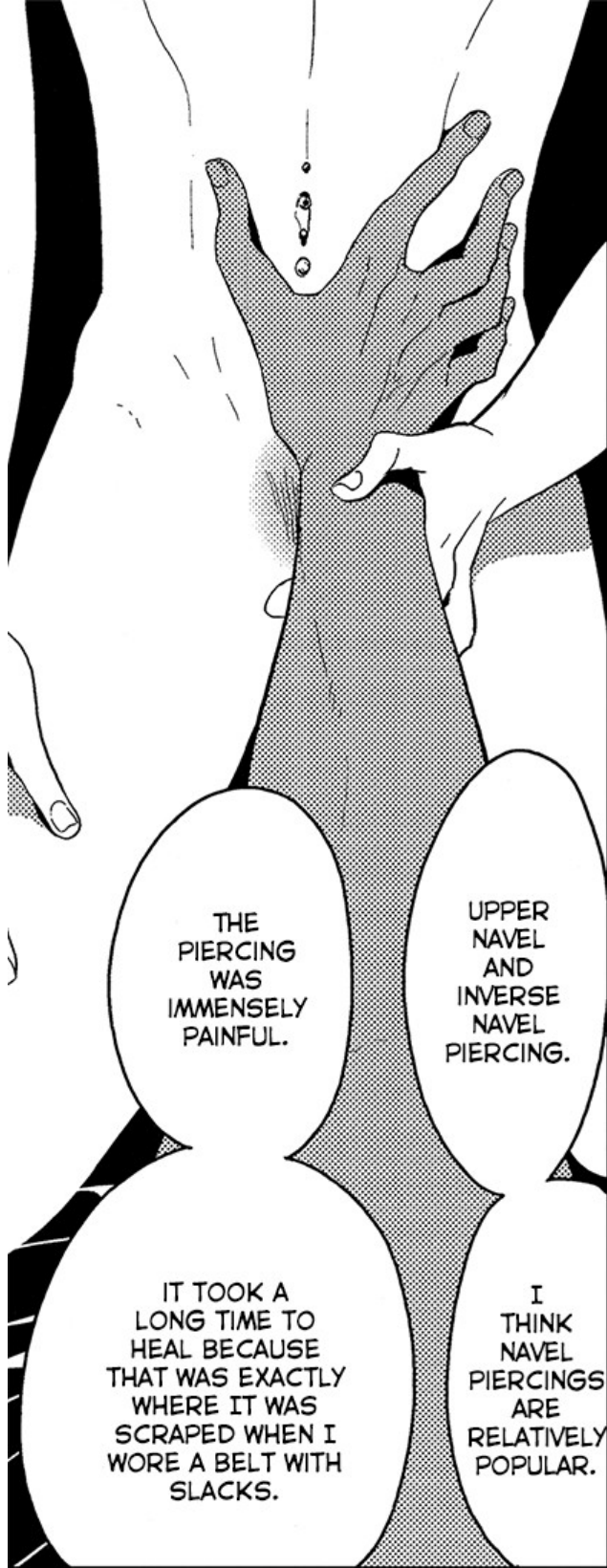
The me working at a cheap
massage parlour was

someone without any special hobby,
who spent a day off at home all day
idly watching the telly just to pass time,

in other words,
an ordinary man
who could not call Mr Usui ordinary.

Then before such me,
appeared Mr Usui
who concealed his hide* with ordinariness.





THE
PIERCING
WAS
IMMENSELY
PAINFUL.

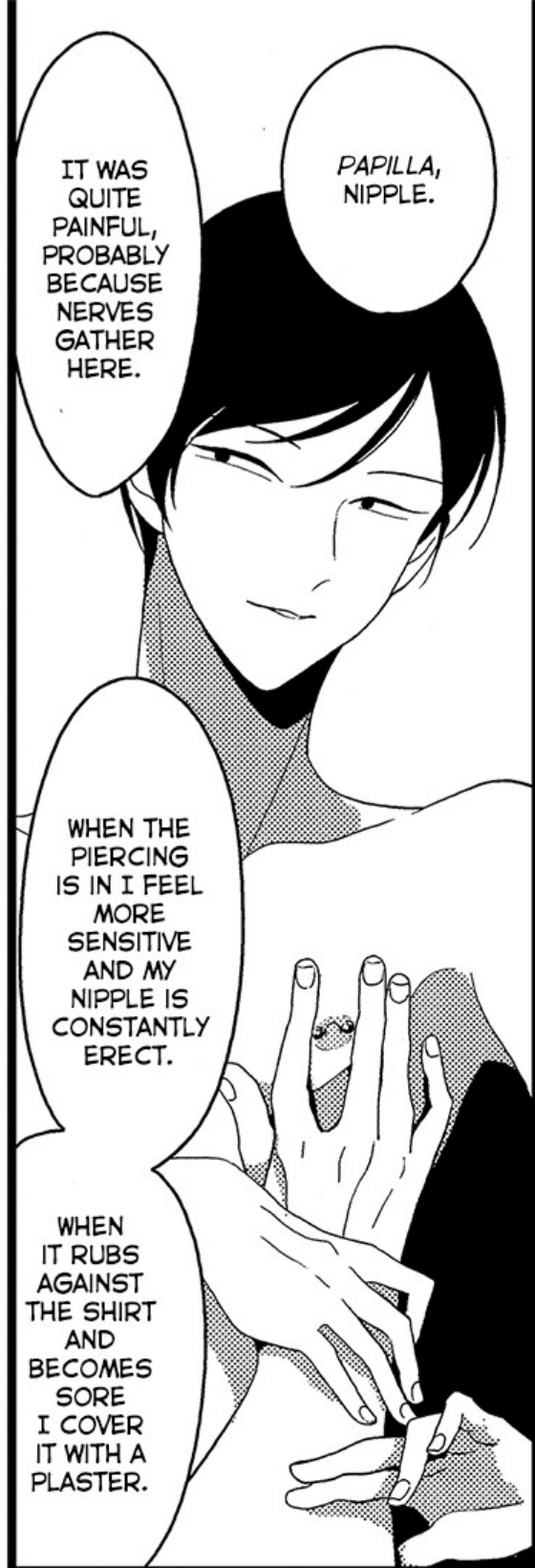
UPPER
NAVEL
AND
INVERSE
NAVEL
PIERCING.

IT TOOK A
LONG TIME TO
HEAL BECAUSE
THAT WAS EXACTLY
WHERE IT WAS
SCRAPED WHEN I
WORE A BELT WITH
SLACKS.

I
THINK
NAVEL
PIERCINGS
ARE
RELATIVELY
POPULAR.



SINCE
I ONLY
GOT THE
PIERCING
ON ONE
SIDE, MY
LEFT AND
RIGHT
SIDES
HAVE
BECOME
UNEQUAL.



IT WAS
QUITE
PAINFUL,
PROBABLY
BECAUSE
NERVES
GATHER
HERE.

PAPILLA,
NIPPLE.

WHEN THE
PIERCING
IS IN I FEEL
MORE
SENSITIVE
AND MY
NIPPLE IS
CONSTANTLY
ERECT.

WHEN
IT RUBS
AGAINST
THE SHIRT
AND
BECOMES
SORE
I COVER
IT WITH A
PLASTER.

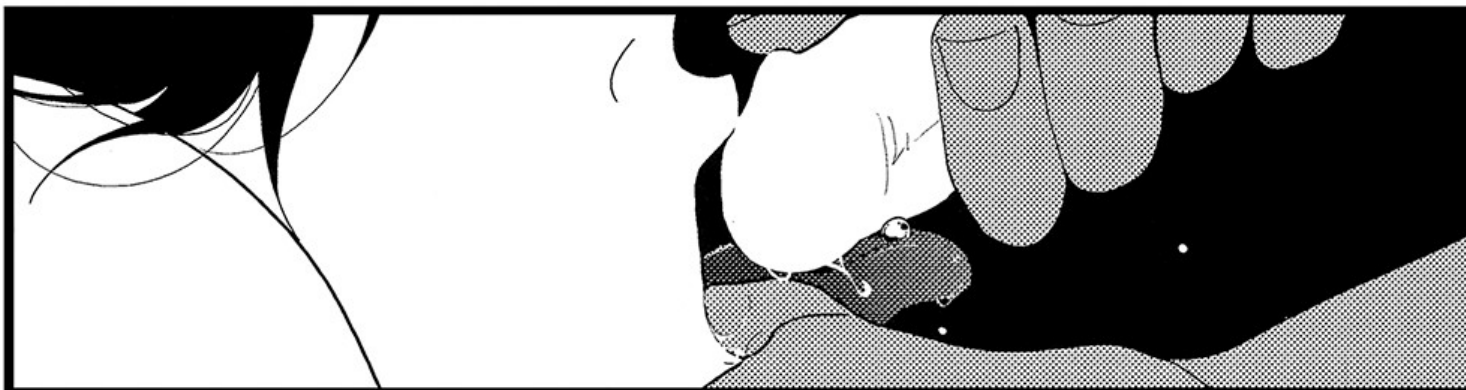
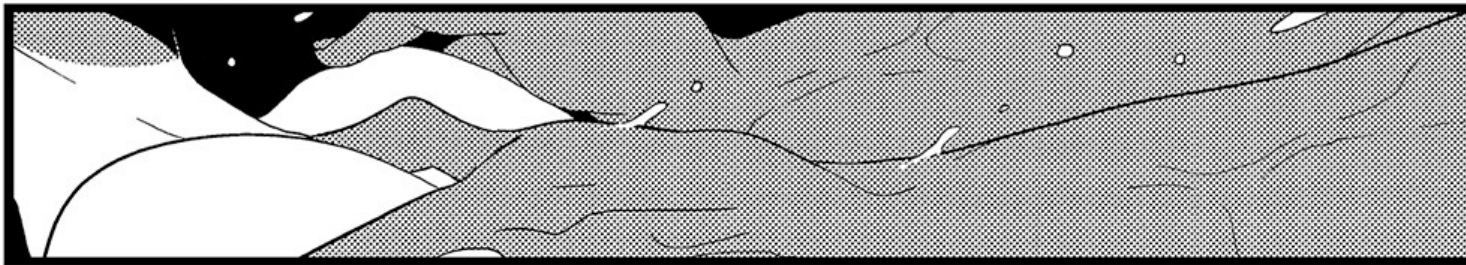


AFTER-
WARDS

IT
WASN'T
SO
PAINFUL,
SUR-
PRISING-
LY.

MEDIAN
SULCUS
OF THE
TONGUE.

HERE
IS THE
LAST
ONE.



I was entranced within a world I would never have imagined setting foot.



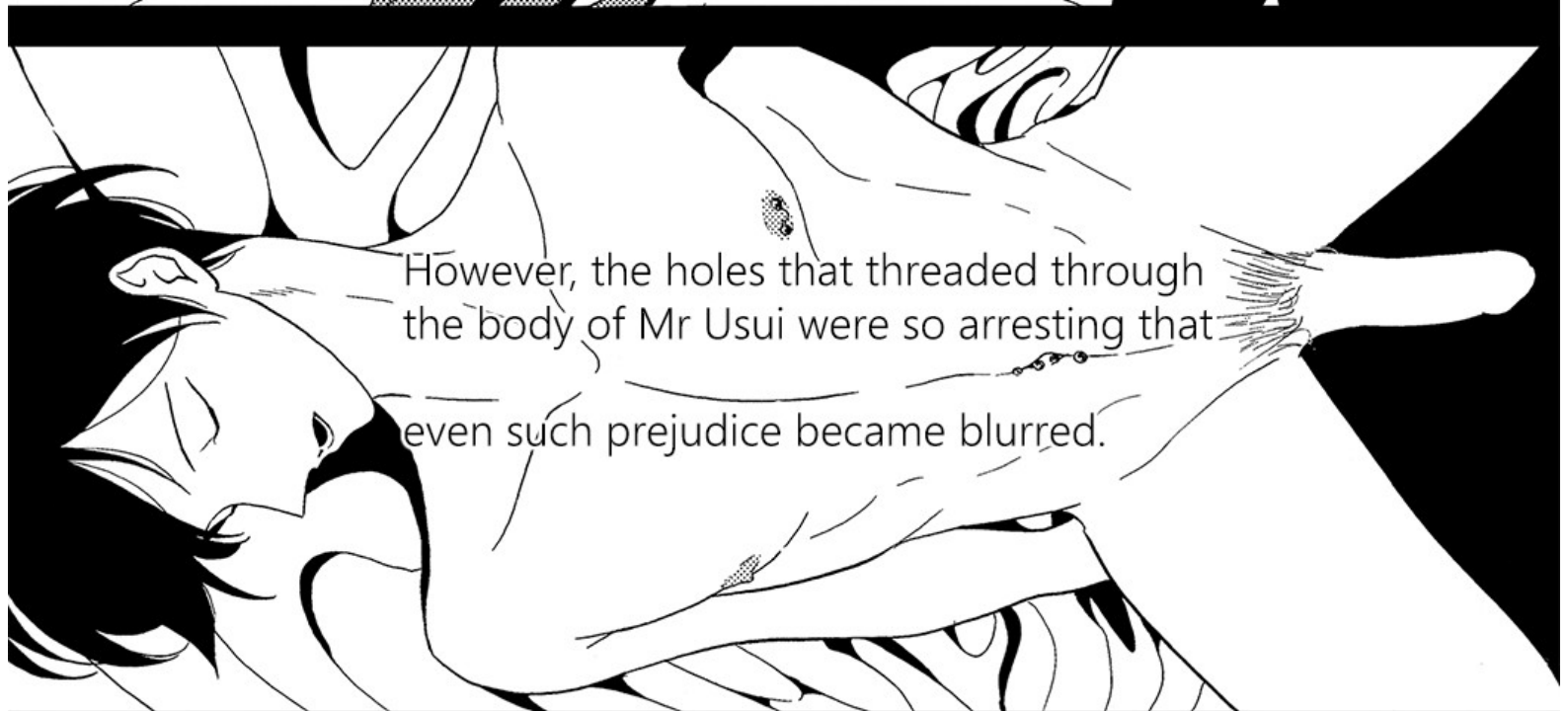
A human body being pierced to create a hole
and embellished with a decoration.

For those that cannot comprehend,
it is probably perceived as a vulgar, meaningless act.

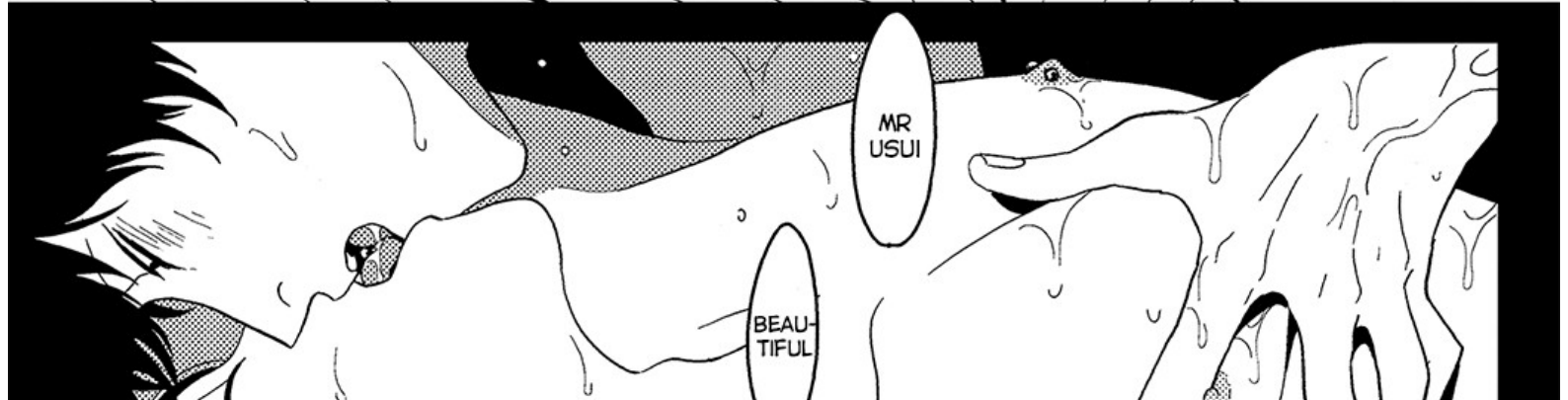


Towards the said fashion,
I myself,

had always regarded it as something
that those who stepped on a wrong path followed.



However, the holes that threaded through
the body of Mr Usui were so arresting that
even such prejudice became blurred.



MR
USUI

BEAU-
TIFUL

SO BEAU-
TIFUL
...

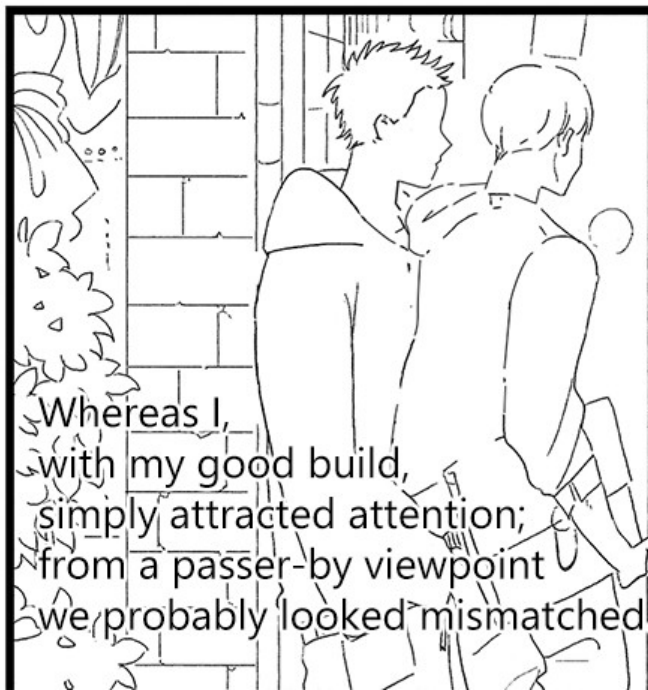
That day, I climaxed inside Mr Usui over and over again.



After that
I proposed for us to
enter a relationship
and thus became his
lover.



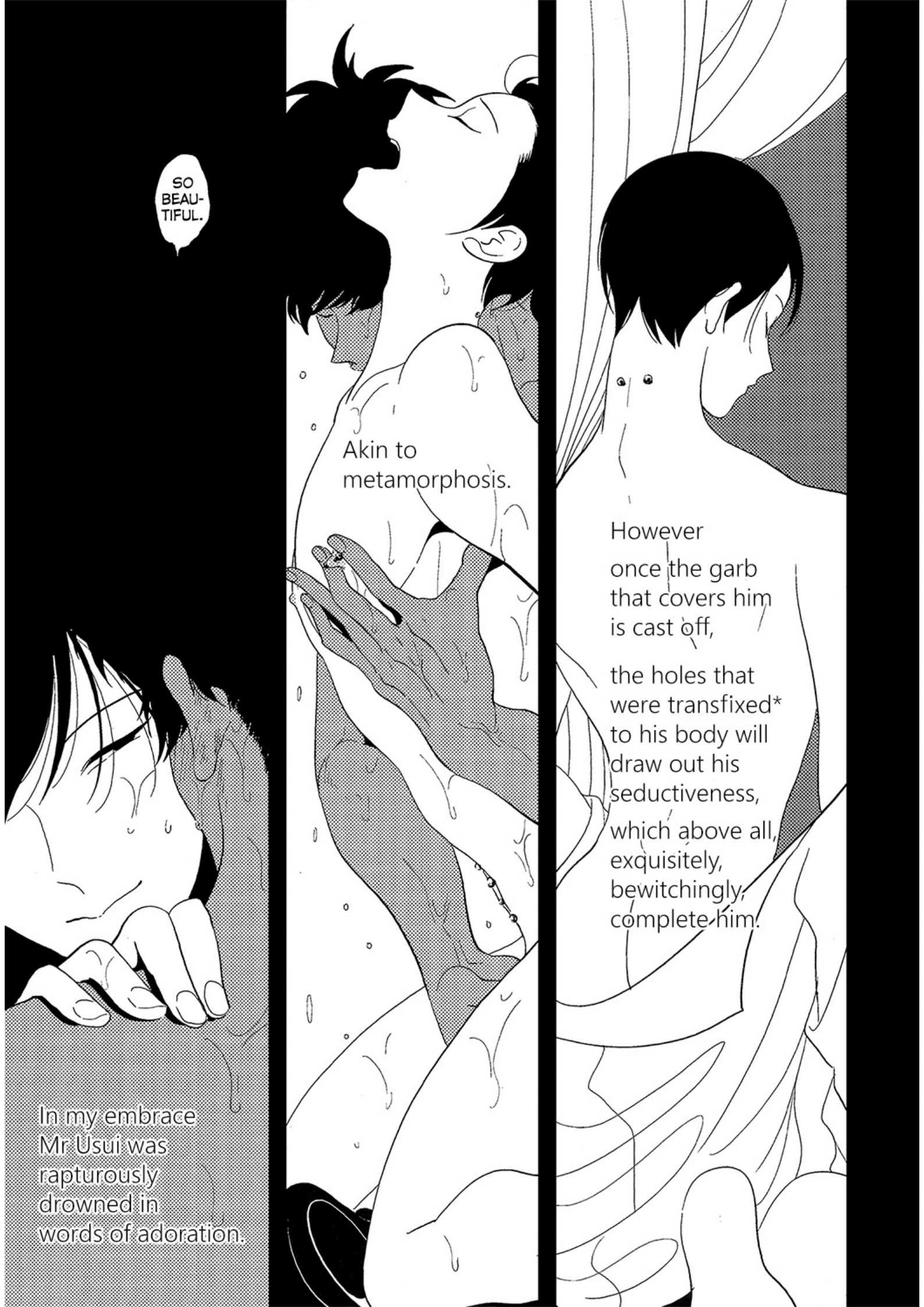
Mr Usui, with his subdued mien,
wore an effeminate ambience.



Whereas I,
with my good build,
simply attracted attention;
from a passer-by viewpoint
we probably looked mismatched.



He who was garbed in a suit,
even while walking on a street
hardly stood out at all.



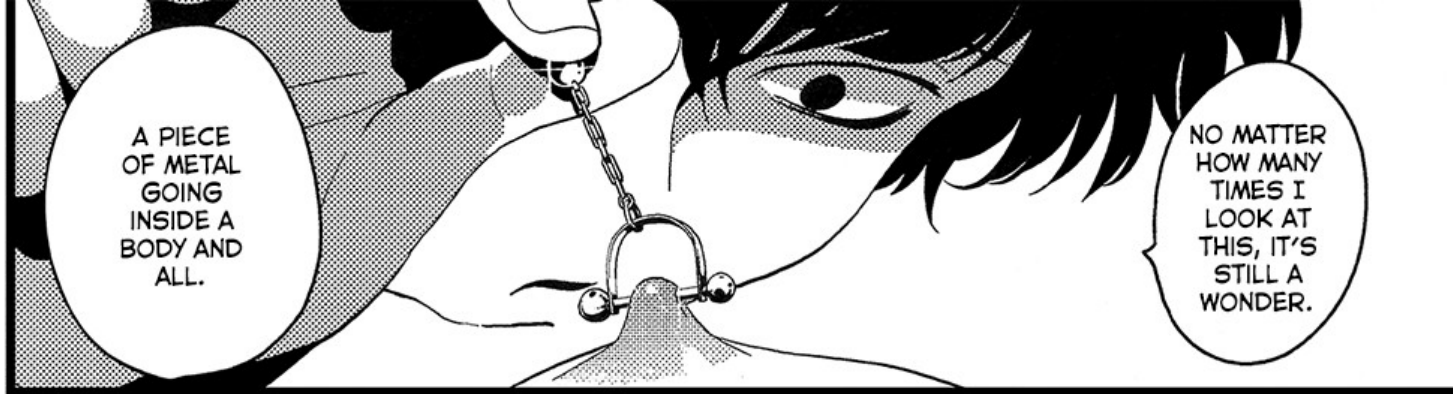
SO
BEAU-
TIFUL.

Akin to
metamorphosis.

However
once the garb
that covers him
is cast off,

the holes that
were transfixed*
to his body will
draw out his
seductiveness,
which above all,
exquisitely,
bewitchingly,
complete him.

In my embrace
Mr Usui was
rapturously
drowned in
words of adoration.



A PIECE
OF METAL
GOING
INSIDE A
BODY AND
ALL.

NO MATTER
HOW MANY
TIMES I
LOOK AT
THIS, IT'S
STILL A
WONDER.



MY
WORK-
PLACE
DOESN'T
ALLOW
IT.

I
CAN'T.



DO YOU
WANT
TO
GET
ONE?

ARE
YOU
INTER-
ESTED?

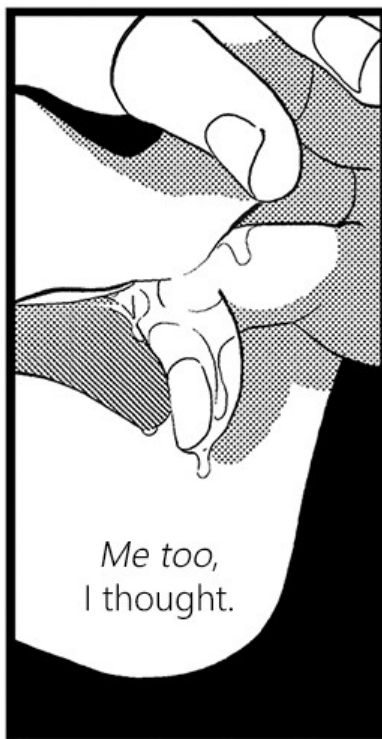


THE
TONGUE?

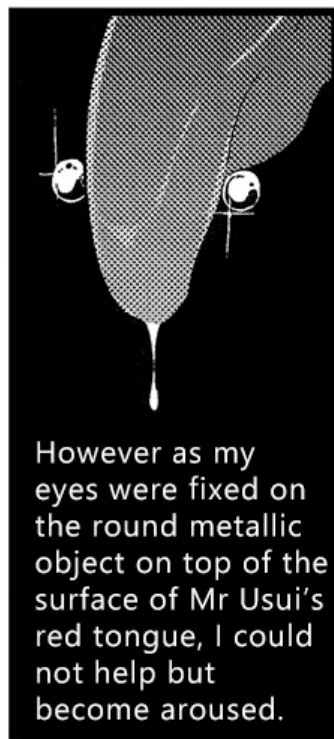
HOW
ABOUT

OBTAINING
IT'LL BE IN A
PLACE WHERE
NOBODY CAN
SEE.

INDEED.



Me too,
I thought.



However as my
eyes were fixed on
the round metallic
object on top of the
surface of Mr Usui's
red tongue, I could
not help but
become aroused.



I would have declined
if I were in my right mind.



I THINK IT'S GREAT TO HAVE IT DONE WHILE HOLDING ONTO THAT KIND OF STRONG FEELING.

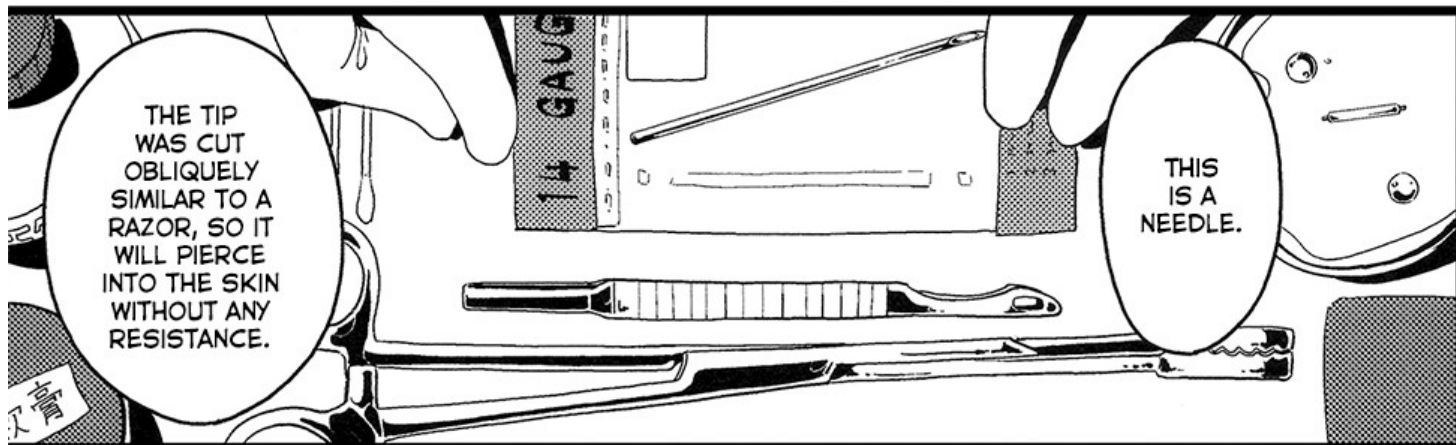
'BY THE HAND OF THE PERSON YOU LOVE',

NOT LIKE AT A HOSPITAL OR IN A STUDIO I GUESS.

YES. HOWEVER,

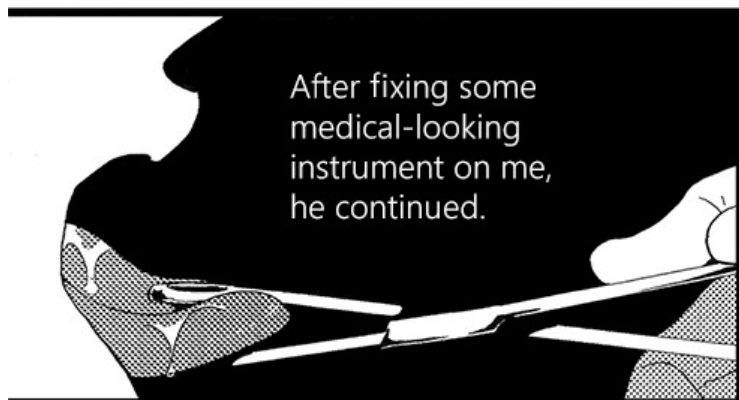


SELF-PIERCING IS NOT VERY GOOD.

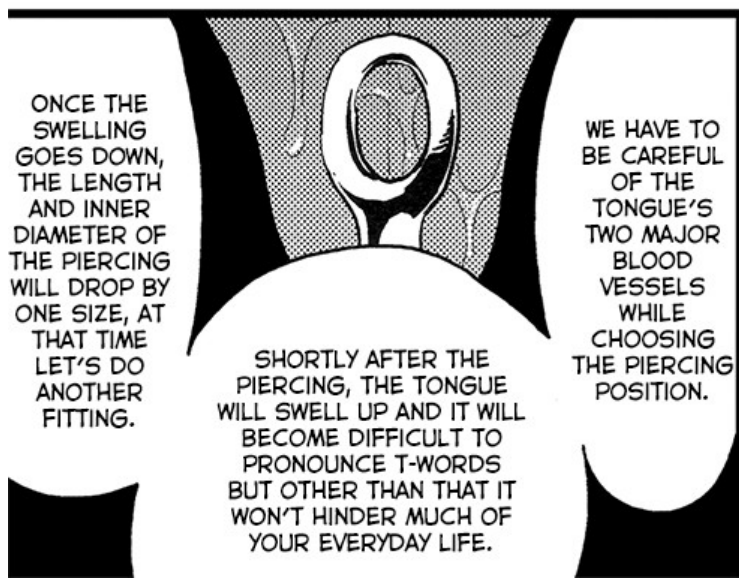


THE TIP WAS CUT OBLIQUELY SIMILAR TO A RAZOR, SO IT WILL PIERCE INTO THE SKIN WITHOUT ANY RESISTANCE.

THIS IS A NEEDLE.



After fixing some medical-looking instrument on me, he continued.



ONCE THE SWELLING GOES DOWN, THE LENGTH AND INNER DIAMETER OF THE PIERCING WILL DROP BY ONE SIZE, AT THAT TIME LET'S DO ANOTHER FITTING.

SHORTLY AFTER THE PIERCING, THE TONGUE WILL SWELL UP AND IT WILL BECOME DIFFICULT TO PRONOUNCE T-WORDS BUT OTHER THAN THAT IT WON'T HINDER MUCH OF YOUR EVERYDAY LIFE.

WE HAVE TO BE CAREFUL OF THE TONGUE'S TWO MAJOR BLOOD VESSELS WHILE CHOOSING THE PIERCING POSITION.

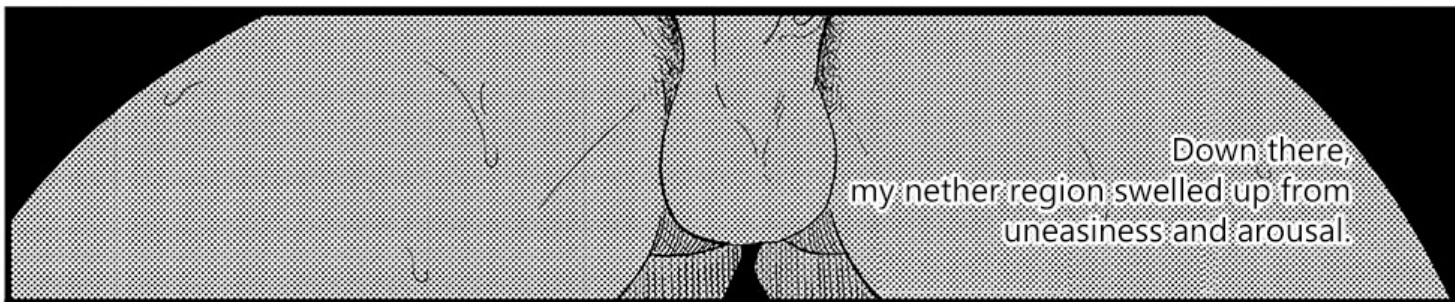


Mr Usui started with the explanation.

WE WILL USE SIZE 14G THIS TIME.

SPEAKING OF THE SIZE, THEIR THICKNESS IS WIDER THAN THE FASHION STUDS'. THEY MIGHT LOOK SCARY, BUT IT IS THE THICKNESS THAT MAKES IT EASY FOR THE PIERCING TO STABILISE.

STRAIGHT BARBELLS ARE USED IN BODY PIERCING.





The needle tip exited from the underside surface and was slowly pulled through.

The first sensation of the metal threading through my body was such that I forgot to breathe.

Mr Usui set the piercing barbell at the needle's rear end and pushed it in at the same time as when the needle was pulled out.

More and more overflowed my slaver; the inside of my mouth was terribly sour, I could not handle the tension.

However seeing that Mr Usui's hand which was holding the barbell's bead was trembling, I calmed down a little, and the trembling tongue could then return to its original place.

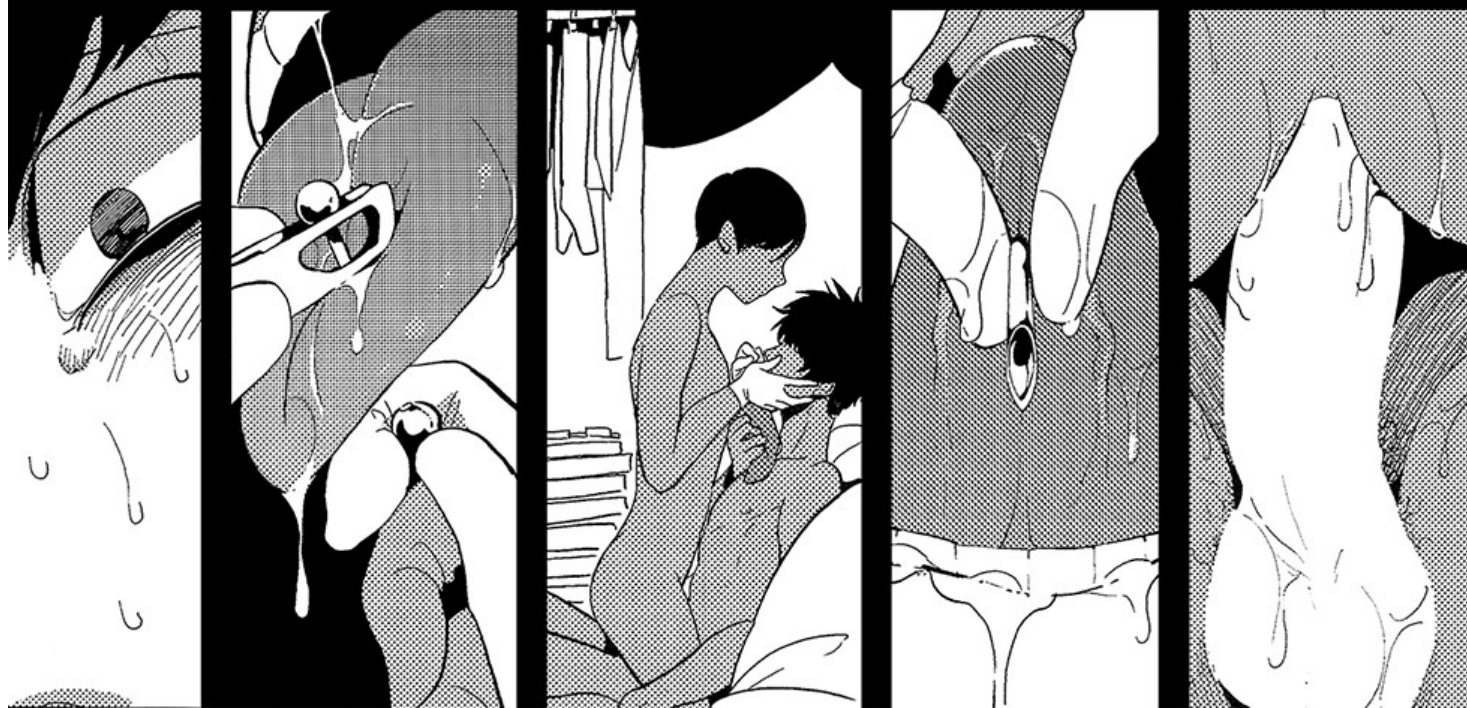
Srsh-srsh, the sensation of the flesh being sheared into was so terribly vividly transferred to me.

There was no pain.

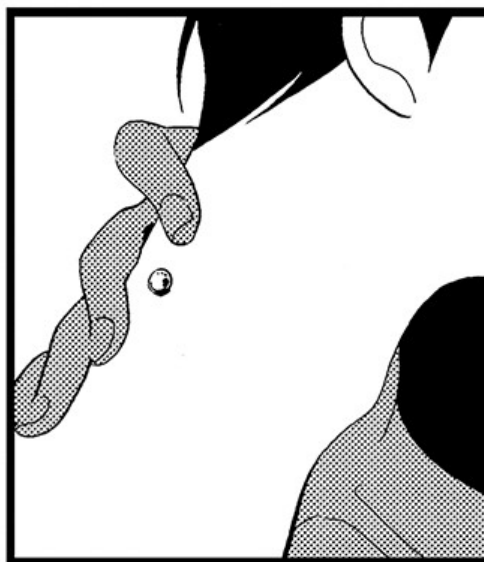
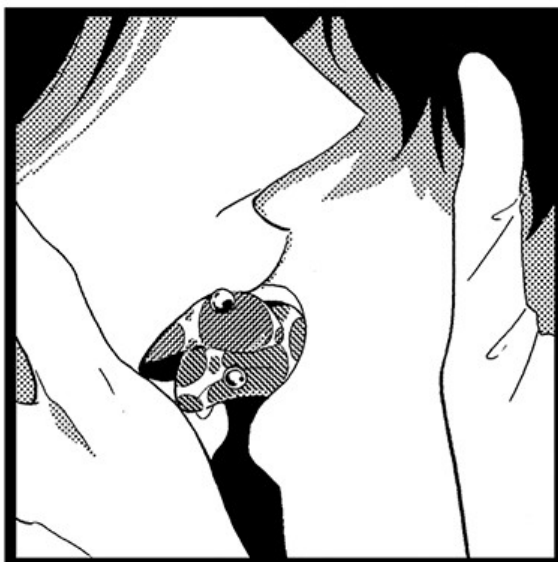
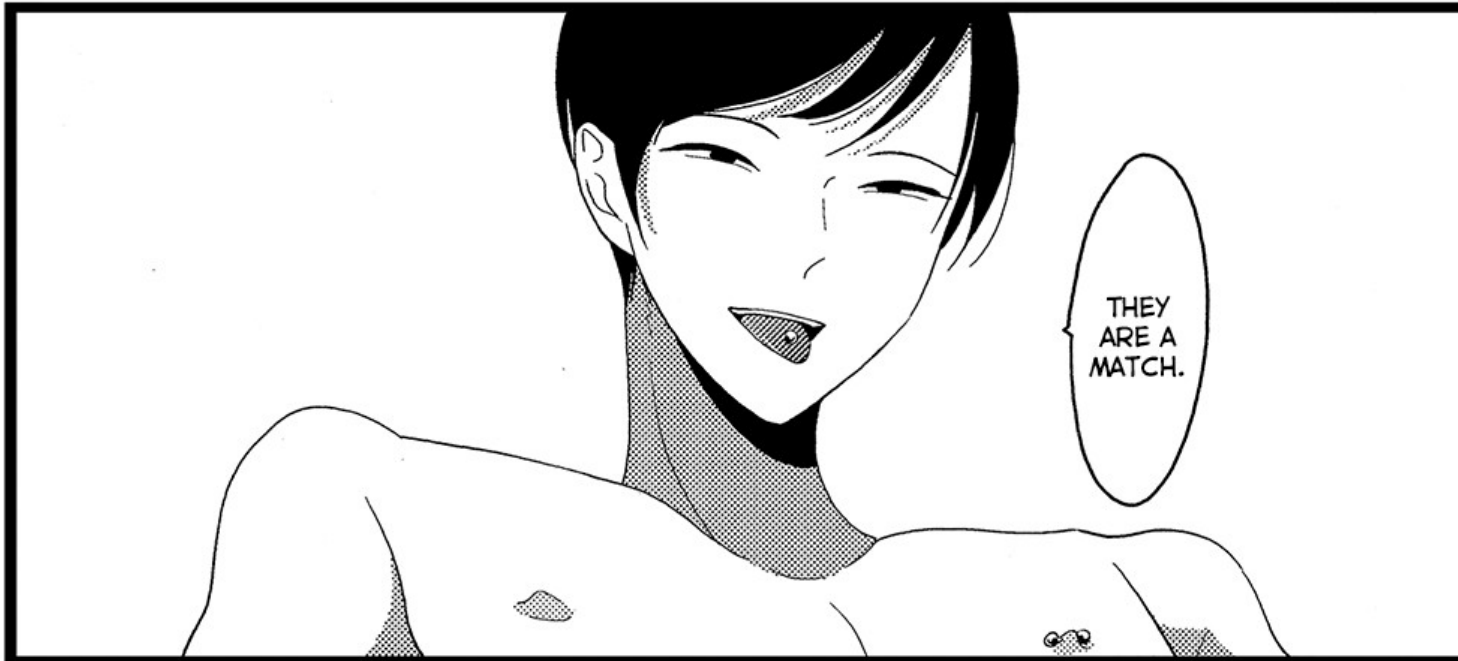
Due to the tongue's natural supple quality the piercing didn't go through readily and so Mr Usui applied more strength into his hand.

My saliva overflowed, the afflicted part became hotter and hotter, I realised that my penis which had swollen up until some time ago was losing its virility.

Mr Usui, who had noticed this, shifted his hips slowly to swallow it up by clenching at its base. The thereby pleasant feeling so then diverted my attention.



There was a clicking
sound coming from
the metal against my
teeth.



I hardly noticed it at the time,
but I had ejaculated inside
Mr Usui.





We were happy.

Until around when I began to get used to the existence of my tongue piercing I heard Mr Usui's confession:



He himself told me that I was a good, understanding person and that he wanted to be near me.



Mr Usui is very captivating, so beautiful that he is wasted on a man like me.

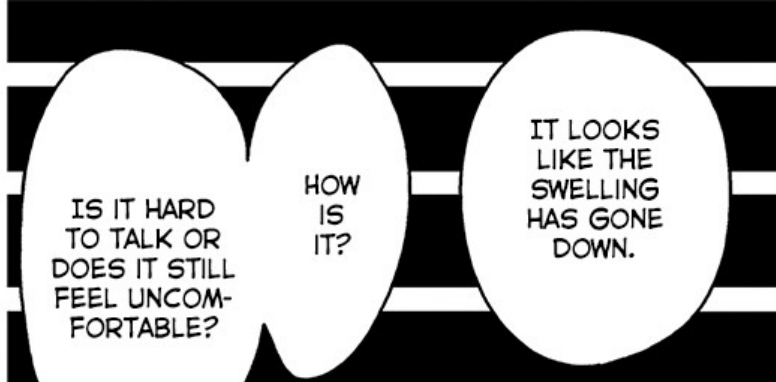


We were doing well together.



IT BECOMES A PART OF YOU.

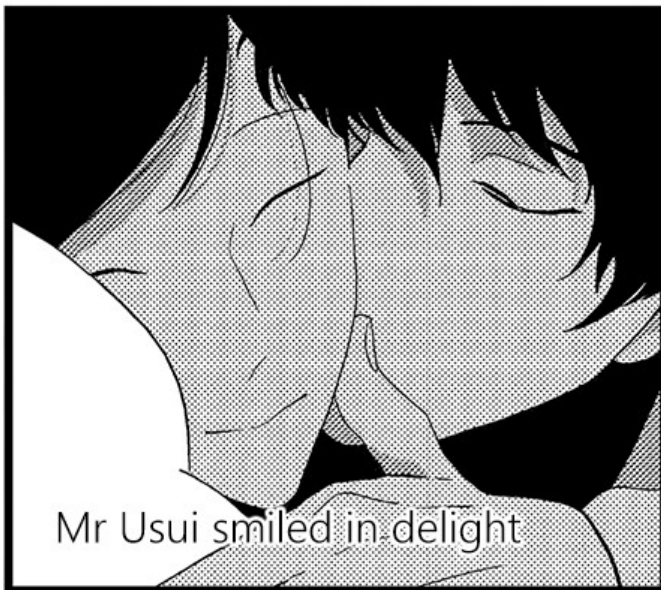
THAT'S RIGHT, YOU GET USED TO IT.



IS IT HARD TO TALK OR DOES IT STILL FEEL UNCOMFORTABLE?

HOW IS IT?

IT LOOKS LIKE THE SWELLING HAS GONE DOWN.

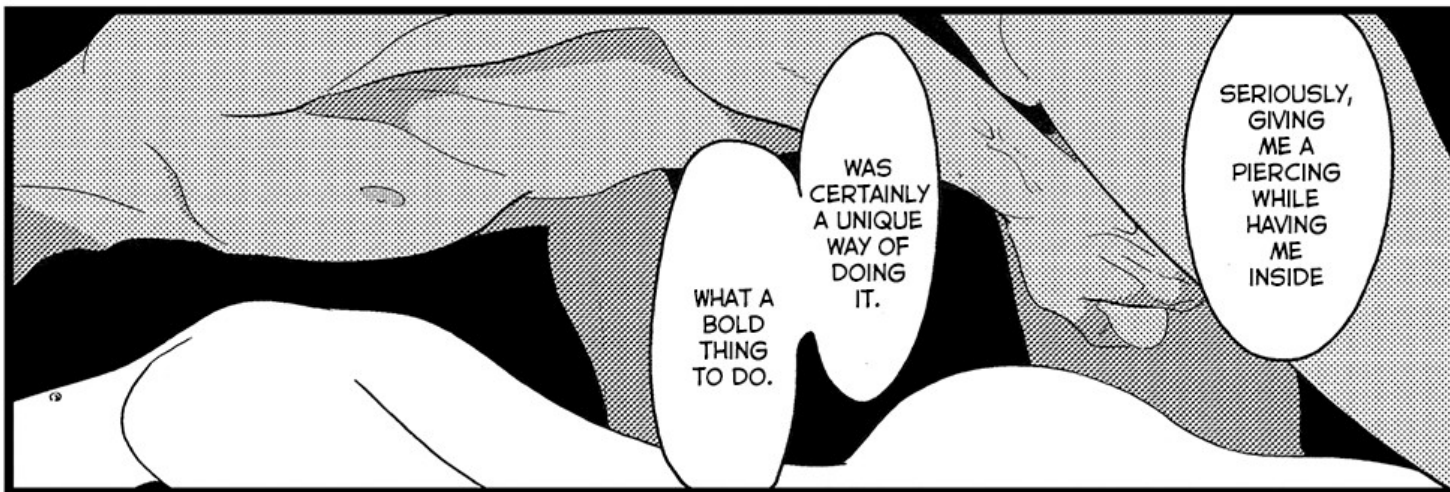


Mr Usui smiled in delight



I DON'T FEEL PARTICULARLY BOTHERED BY IT DURING A MEALS EITHER.

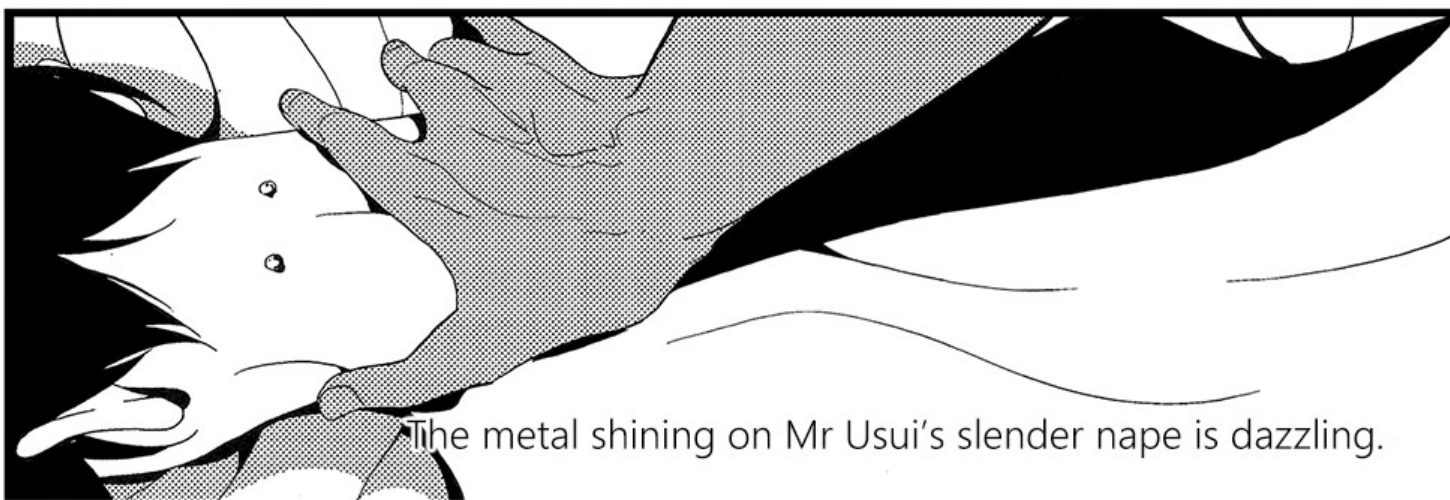
I'VE BECOME USED TO IT MORE THAN I THOUGHT.



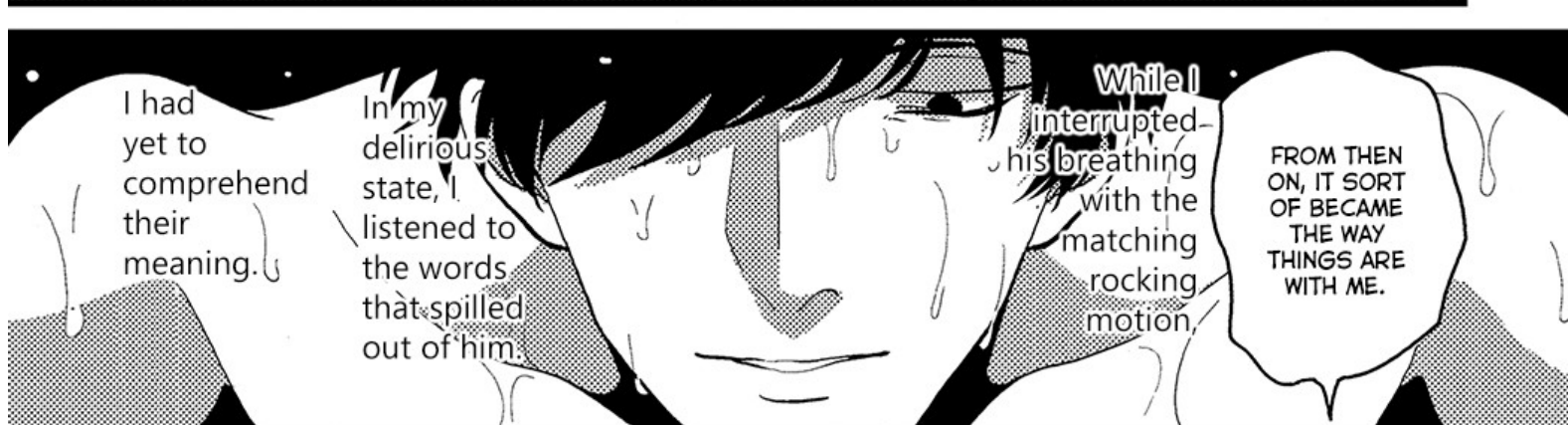
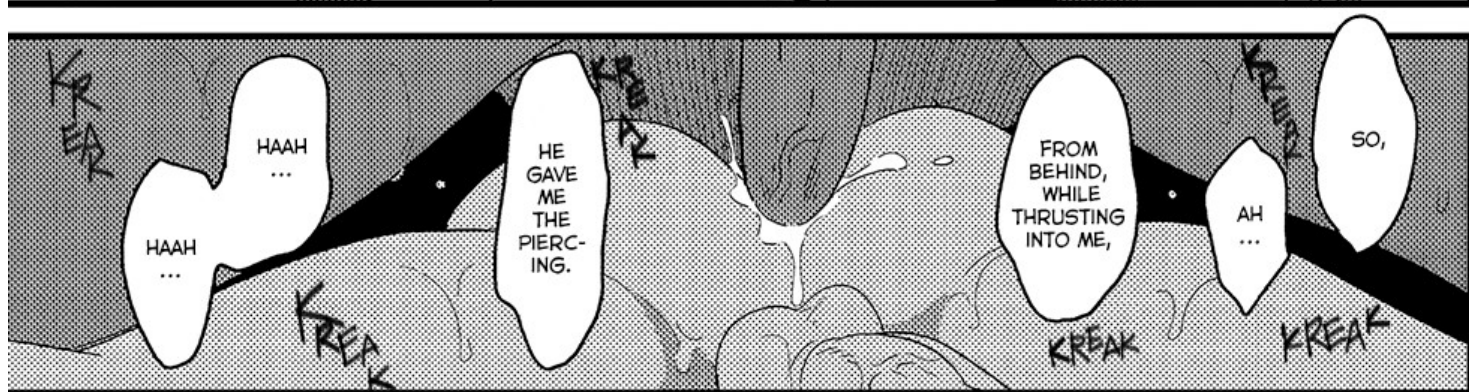
WHAT A BOLD THING TO DO.

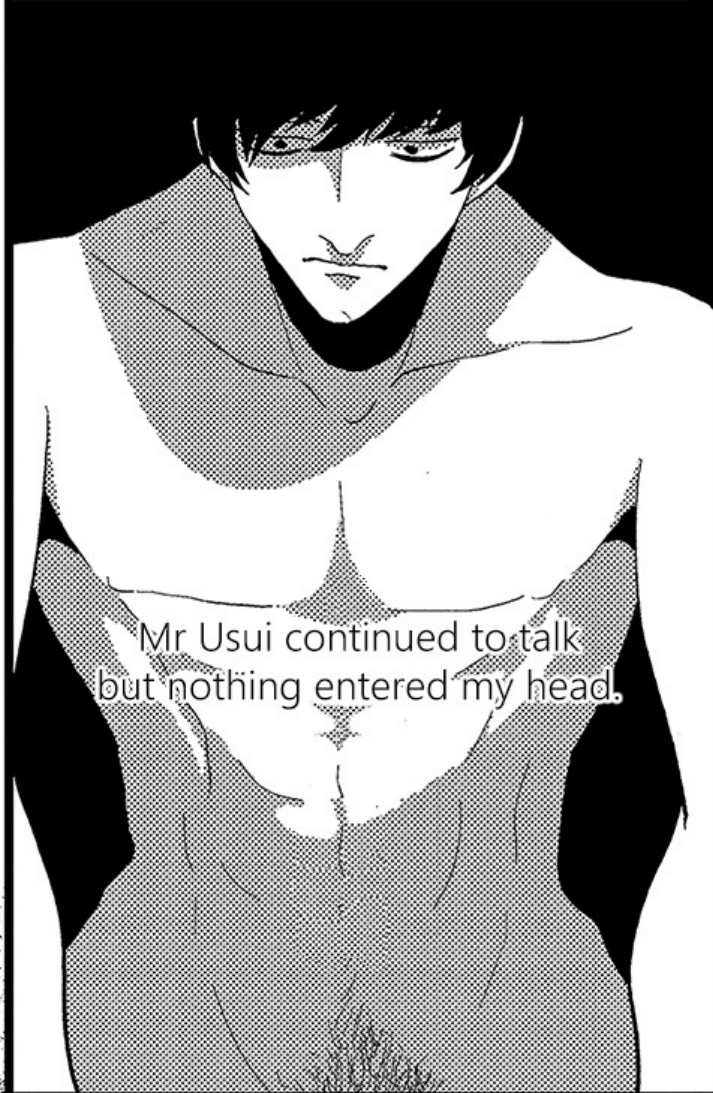
WAS CERTAINLY A UNIQUE WAY OF DOING IT.

SERIOUSLY, GIVING ME A PIERCING WHILE HAVING ME INSIDE

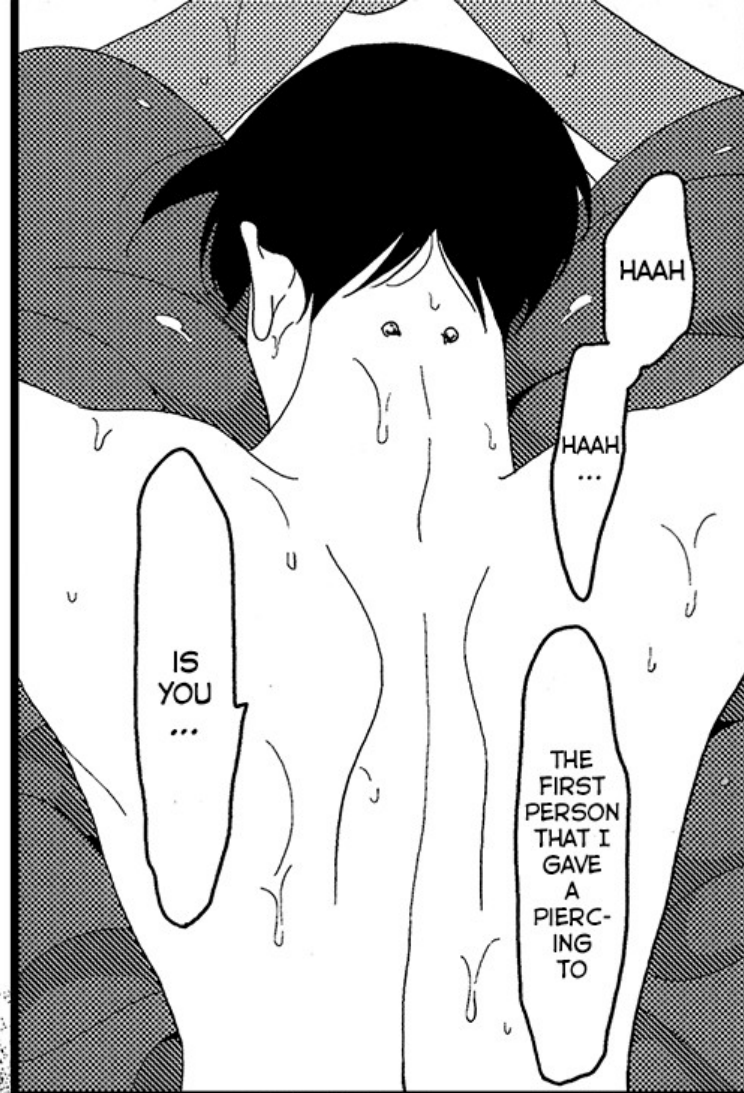


The metal shining on Mr Usui's slender nape is dazzling.





Mr Usui continued to talk
but nothing entered my head.

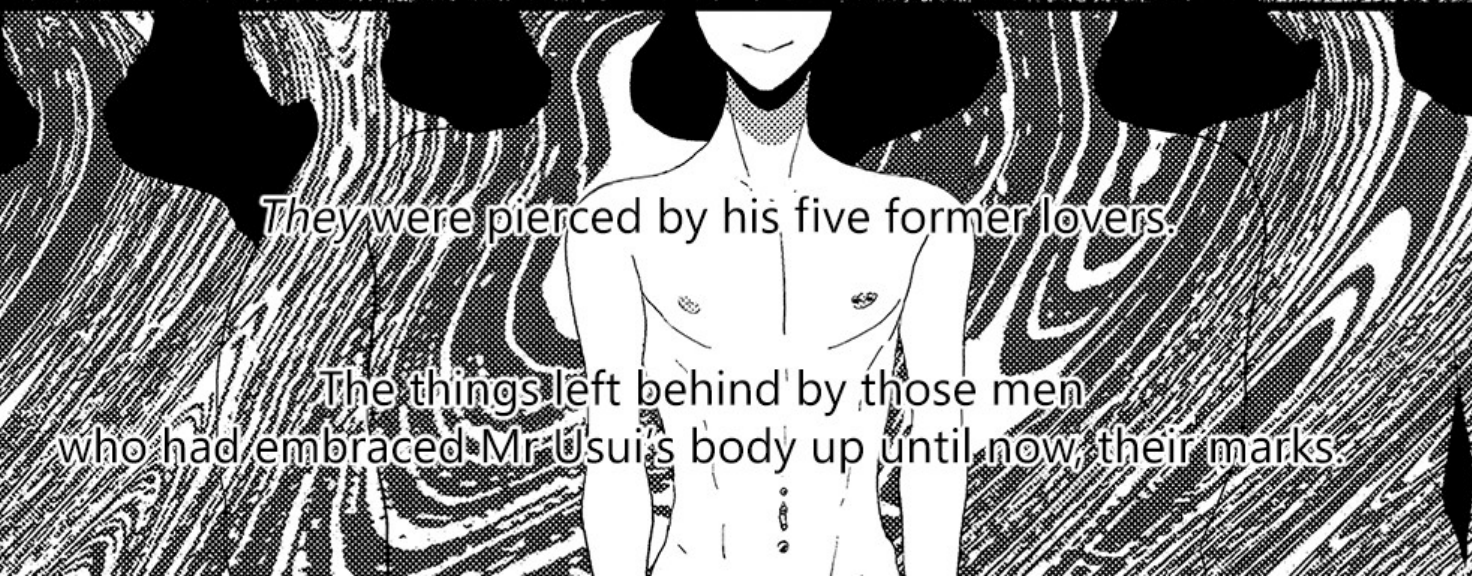


That *they*
were done by
his own hand.

Up until then,
I thought that it was
his personal hobby.

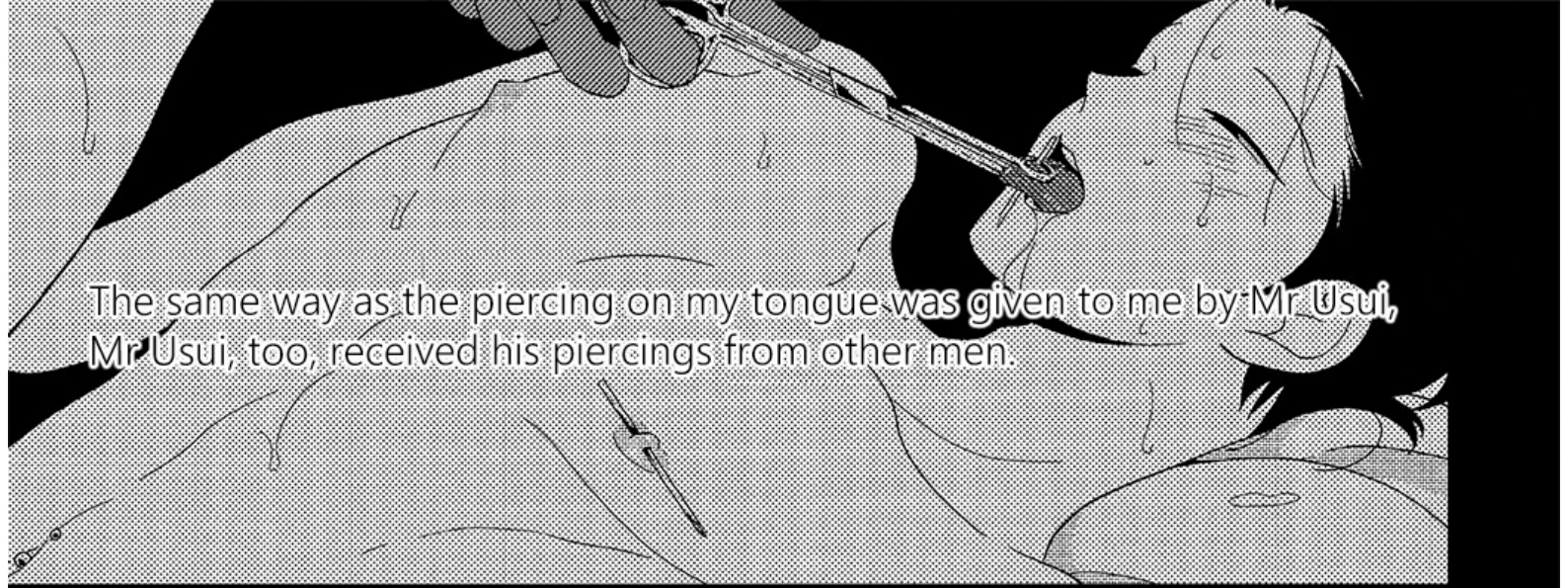


They were not so.



They were pierced by his five former lovers.

The things left behind by those men
who had embraced Mr Usui's body up until now, their marks.

A black and white manga-style illustration. A person with short, dark hair is lying down, their head tilted back. A key is held in their mouth, with the handle resting on their tongue. A hand is visible at the top of the frame, holding the key. The person's eyes are closed, and there are some small droplets or sweat on their face.

The same way as the piercing on my tongue was given to me by Mr Usui, Mr Usui, too, received his piercings from other men.

A black and white manga-style illustration. A close-up of a person's face, looking upwards. A key is held in their mouth. The background is dark and textured.

While being penetrated by their penis.

A black and white manga-style illustration. Two people are shown in a close embrace. The person on the left is lying down, their head tilted back, with their eyes closed. The person on the right is leaning over them, their face close to the first person's. The person on the right has short, dark hair and is looking down at the first person. The person on the left has short, dark hair and is wearing a small earring. The background is dark and textured.

As I was thinking so, the hole that I once thought to be so beautiful suddenly became so loathsome.



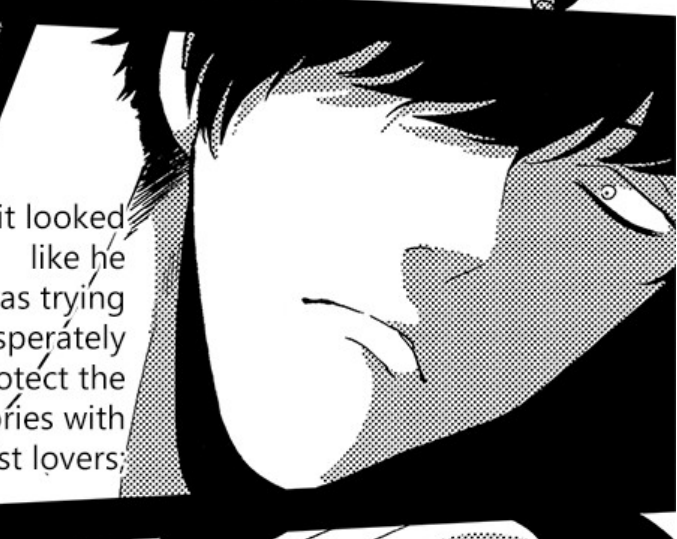
Before I knew it,
• I was grabbing at his piercings,
trying to tear them off.



The resisting Mr Usui pleaded for me to stop;

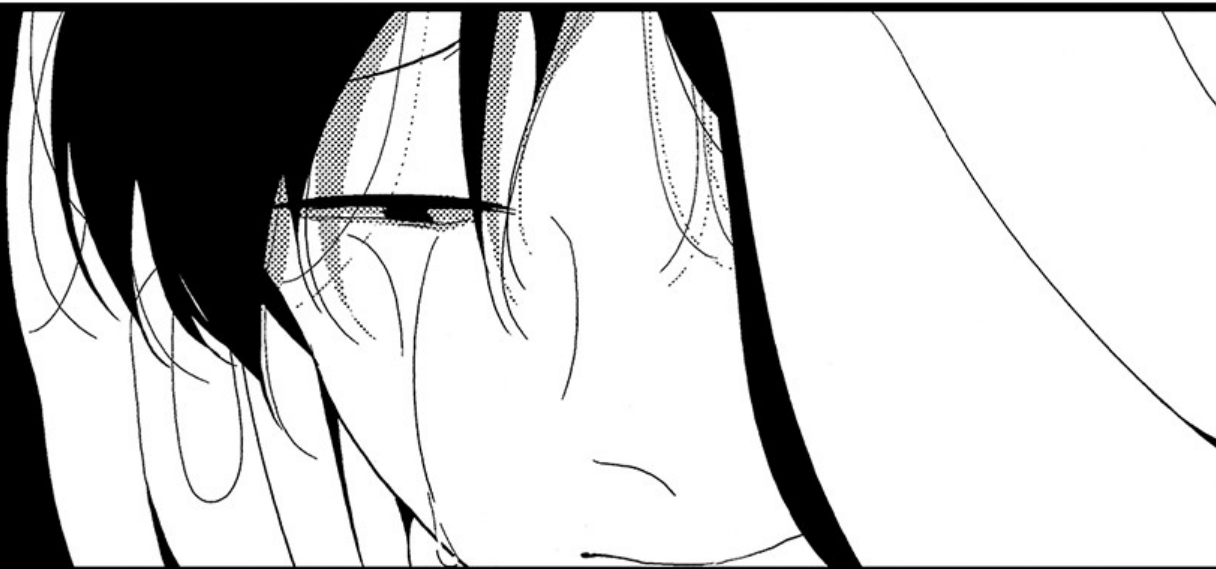


it was just too exasperating,
I was furious,



it looked
like he
was trying
desperately
to protect the
memories with
his past lovers;

I DON'T
WANT
TO SEE
SUCH
KIND OF
PIERCINGS.





as I remembered
about those
piercings,
my jealousy,
the irritation,
I would just delete
the messages
in the end.



His
seemingly
vanishing
voice that
was left on
the answering
machine
sounded so
pitiful that I
almost let
myself call
him back
but,



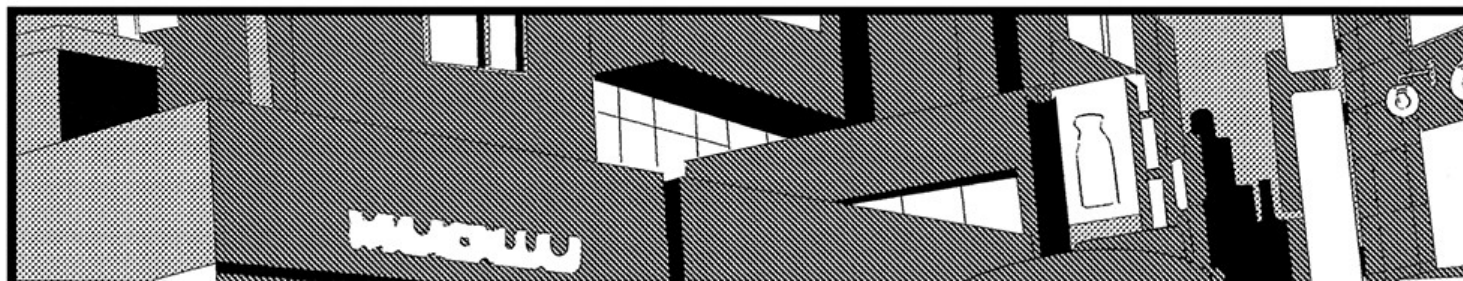
Since
then,
there
were
several
calls
from
Mr Usui
but I
ignored
them all.



Even so, I could not bring myself to remove

K
L
K

the tongue piercing that Mr Usui put on me.



Grown impatient
with the
unresponsive
me,

Mr Usui
came to
visit me
at my
workplace.



AFTER
ALL THE
CRUEL
THINGS
I HAVE
DONE.

I DID NOT
EXPECT THAT
YOU WOULD
COME ALL
THE WAY
HERE TO
VISIT



DO YOU
STILL
HAVE
THOSE
PIERC-
INGS?

SPOKE
WITHOUT
THINKING.

IT
WASN'T A
SUBJECT
I SHOULD
TALK
ABOUT
AT THAT
MOMENT.

I'M
SORRY,
BECAUSE
IT WAS YOU,
SO I...

IT
WAS
HARD
BEING
APART
...
SO I
CAN'T
HELP
BUT
RE-
TURN
HERE.





WHAT AN
EFFEMINATE
FEELING,
FORGIVE
ME.

I DON'T FEEL
THAT I CAN
HOLD YOU
THE SAME
WAY AS I DID
BEFORE.



WHENEVER
I SEE
THOSE
PIERCINGS,
I WILL GO
MAD WITH
JEALOUSY.



...
YES
...



LOVE
MAYBE

IT
ABSOLUTELY
DOES NOT
MEAN THAT
I AM UNABLE
TO FORGET
ABOUT MY
PAST
LOVERS.

BECAUSE
THEY HAVE
BEEN WITH
ME FOR A
LONG TIME,
REMOVING
THEM MAKES
ME FEEL
INCOMPLETE;
LIKE LOSING
A PART
OF MY
BODY.



SCARES
ME.

THE
FEELING OF
BECOMING
A SIMPLE
ORDINARY
MAN

YOU
LET ME
GIVE
YOU A
PIERCING
AND
CALLED
THIS
BODY
FULL
OF
HOLES
BEAUTIFUL.

SO I
DON'T
WANT
TO BE
SEPA-
RATED
FROM
YOU

NO
MATTER
WHAT.

I
LIKE
YOU.

FOR THIS
REASON, I
DON'T WANT
TO CLOSE
THESE
PIERCINGS
THAT
YOU SAID
WERE
BEAUTIFUL.

PENIS?

I lost my mind.

MY PENIS
STILL
HAS NO
PIERCING.

THIS
IS A
PRINCE'S
WAND;

AN
ORNAMENT
ESPECIALLY-
DESIGNED
FOR
MALE-
GENITALIA
PIERCING,
KNOWN AS
PRINCE
ALBERT.

YOU
CAN USE
THEM TO
EXPAND
THE
CURRENT
PIERC-
INGS
THAT I
HAVE.

THESE
ARE
INSE-
RTION
PINS,

THE
SO-
CALLED
DILA-
TORS.

Mr Usui wiped his tears and began to line up the piercing tools that he seemed to have prepared in front of me who remained silent.

KLAK

KLAK



OVERWRITE
ME WITH
EXPANSION
AND
A NEW
HOLE.

PLEASE,

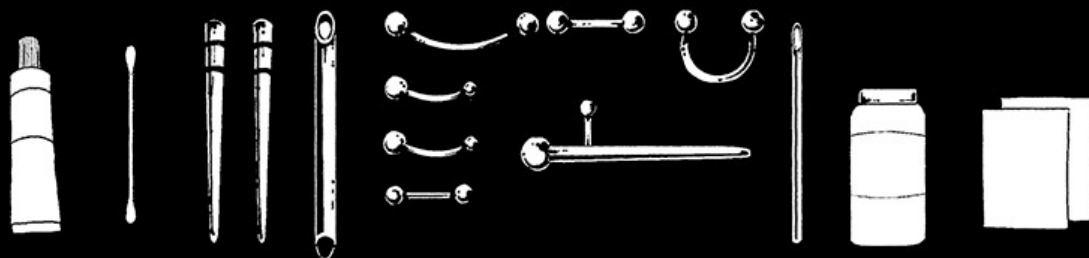
BY
ALL
MEANS,



PLEASE
DOMINATE
ME.

PLEASE
PIERCE ME
IN THE PLACE
WHERE ONLY
A LOVER
CAN SEE.

The pain-enduring Mr Usui was beautiful.





PLEASE
DO.

With a
hoarse
voice
replied
Mr Usui.

His
pale skin
drained
of blood
was
pitiable.

I'M
GOING
IN.



When I finished
expanding
everything,
I turned the
completely
exhausted
Mr Usui
to face me,
and like that,
I penetrated
him.

I marked the
spot where
the piercing
will be made,
then I inserted
the needle's
receiving tube
into the
urethra.



The said act
of expanding
the holes which
had already
healed
seemed
painful as
expected;

the perspiring sweat
forced the thin black
hair strands to cling
onto his skin;
the figure of him
biting his lips
invoked sympathy
and carnal passion.



His abdominal muscles trembled; inside him my penis was being clenched tightly.



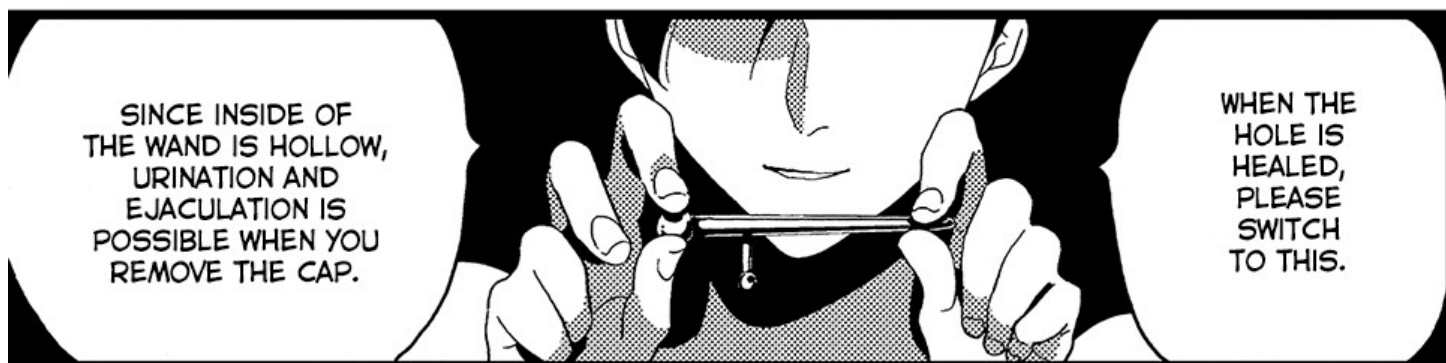
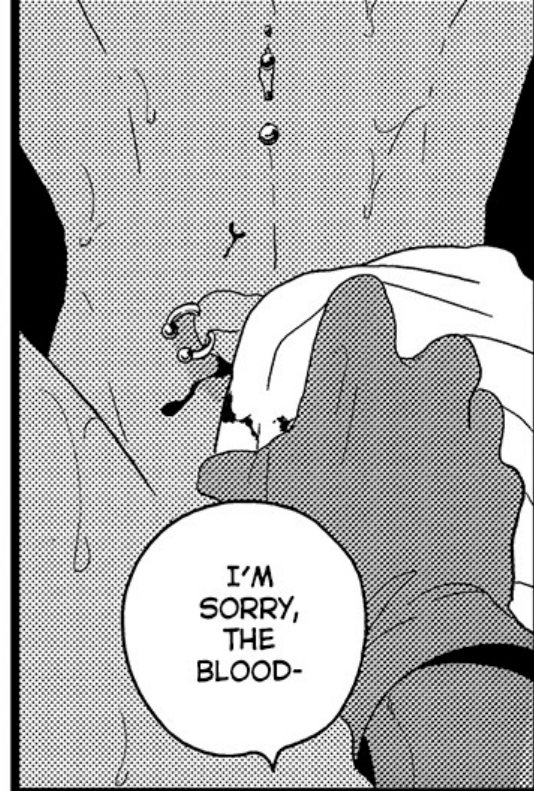
I aligned and thrust the needle into the area flanking the side of the frenulum. Unexpectedly, It went in with no resistance but some force was needed to pierce through the receiving tube that was inserted inside the urethra.



I could feel the throbbing pain in my penis, even though it was not mine.



I slowly pulled the needle through and positioned the piercing at the back of the needle, then pushed it through like that. And with a trembling hand, I fastened the closing bead.

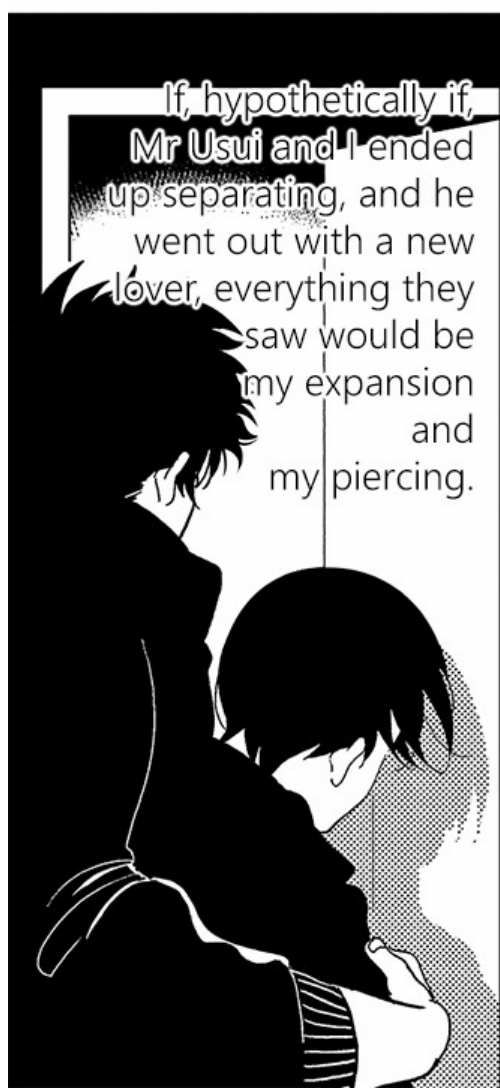




Strangely,
the jealousy from facing
those piercings had
beautifully disappeared.

JUST
LIKE THE
PAIN OF
BEING
DEFLOW-
ERED.





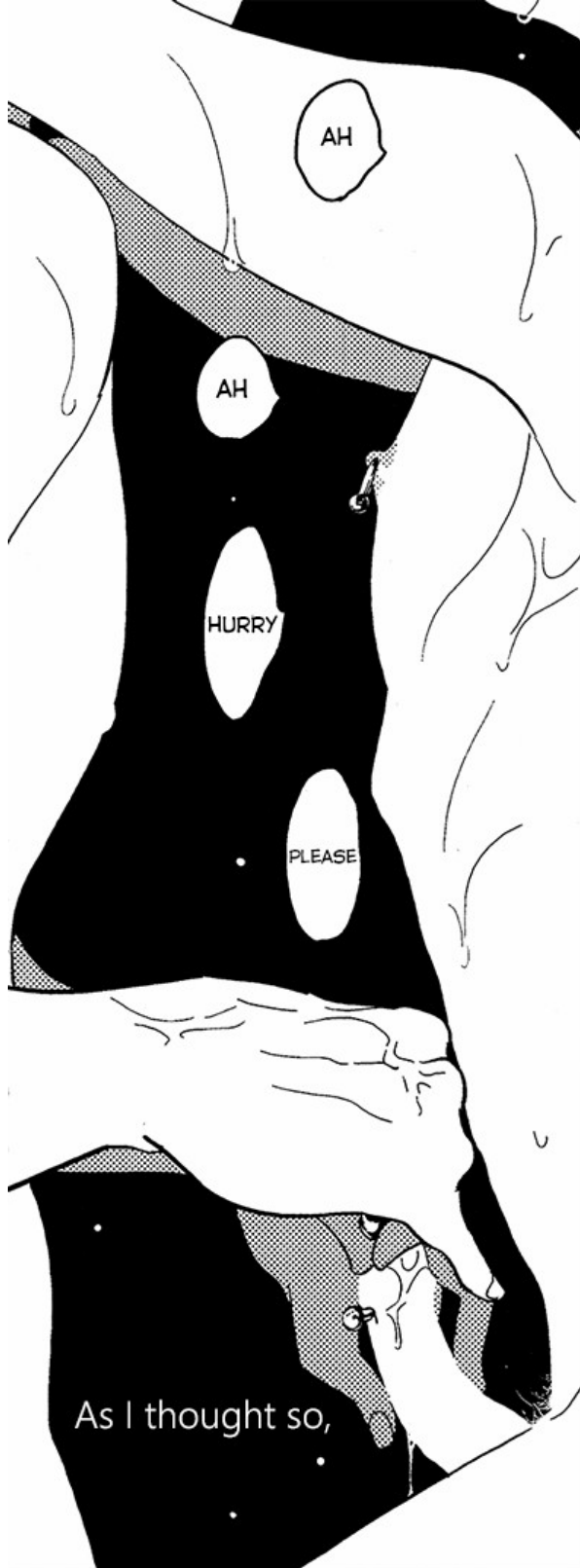
If, hypothetically if,
Mr Usui and I ended
up separating, and he
went out with a new
lover, everything they
saw would be
my expansion
and
my piercing.



However,
those too
had all been
overwritten by
me. It was all
for nothing.



Those who had
embraced Mr Usui
up until now felt
jealous just like me,
so they must have
left behind their mark
as a piercing.



Translation notes

To be honest, I'm surprised at myself for releasing the 3rd ver. of this. Piercings was not part of my group project, it was something I arbitrarily translated, cleaned and released all by myself in the middle of the night (4am-7am) with little help from a couple of my weary members. I did not really proofread it. The 2nd ver. was released because we got better raw from KK. (again, done at night). And now we have here, **the 3rd ver., it will be the last** regardless of what else we might have missed. Reading through it I noticed that I missed a few drunk typos, a few messy punctuations, and one sentence was misleading. So yes, my members and I decided to sit down and proofread this. (Albeit with great reluctance since we wondered if these small changes were worth our time. We had so many things to do and we sat down and read through this just to make a few minor changes for free. Sometimes I wish you could feel my pain.) The accuracy of the translation's meaning towards the original script is still the same, however I have cleared out a few parts that might have been misleading, see the notes below.

Title: ピアスホール, which can be dubbed as 'Pierce Hole' according to the sound. However, ピアス in Japanese can mean both 'piercing' and 'piercing ornaments', the piercing's holes themselves are referred to as 'holes'. Therefore the title here actually means 'piercing holes', which in English we simply say 'piercings'.

Page 4, third panel: "Nuchal"; **page 7**, first panel, "Papilla"; **page 7**, last panel, "median sulcus"; Usui originally referred to all his piercings on his body by their location in English before explaining or referring to them again in Japanese. To replicate the effect I decided to use their corresponding latin or medical terms here, since it's simply nonsensical to say "a nipple, it's a teat." **In page 7, third panel;** it was clear that he was referring to the piercings themselves so I left them in English.

Page 5, "rejection", here he was referring to the rejection of the piercing due to the shape of a curved-barbell under the skin.

Page 2-3, plural vs singular; you probably think that it is weird with the protagonist saying 'it' while Usui saying 'them' while referring to the piercing(s) on Usui's body. At first the protagonist did not know that Usui had more than one piercing, so he was referring to the nape piercing. But Usui himself was aware of that fact hence 'them'. However, in Japanese there is no plural modification of nouns, so I just left it like that.

The two main characters always spoke politely to each other (except in some parts, the English contraction form was chosen carefully because of this), it gives this hint of obscenity lurking behind the facade of politeness which renders the whole thing very alluring in a forbidden way. I personally enjoyed translating this one-shot, this is the best work of Harada I have read so far and the language in this one is especially beautiful, so I hope you will enjoy it as well.

Page 6 Yes, 'hide' means 'skin'. Let's focus on the question about 'skin': 皮をかぶる, this is a common Japanese metaphor for hiding somebody's true nature; literally it means 'to wear skin/hide (of...)'. Now let's go back to English, if you simply want to sound conventional, you will say "Mr Usui who hid his true nature behind ordinariness". But that's so direct, it has lost the beauty of the metaphor. And then we have 'hide' which means 'skin' in English, which sometimes is used metaphorically as 'self', and that led me to "concealed his hide"; also with the way he used his **clothes to hide his piercings on his skin**. While I probably can go with "...who hid his true nature behind the mask of ordinariness." I decided to keep it the way it was because I spent so much time fixating on the word 'skin'.

Page 11, first panel dialogue, after so much of the internal debate inside my melted brain, I decided to change it into the present tense. This has something to do with the interpretation. While the original sentence was written in the present tense it doesn't necessarily mean it is present because of the way the series of events are built up; it can simply be because of the flow of the story or the cause and effect, and so on. So originally I thought that he was narrating with his prior perspective of the piercings on Usui's body so that we followed the development of his feelings, combining with the background image and all. But now (now that I have had some sleep.) I think he is describing his perspective of Usui without the implication to his prior perspective; i.e. he is subtly telling us how Usui is still so beautiful with the piercings in his present time.

"**Transfix**", this word means 'to pierce with a sharp object', you must have heard somewhere with it being used for 'impaling' sth/sb. It does NOT mean 'being mesmerised' here. Out of all the sentences used in this one shot, this is the only place where Harada didn't use the usual word for 'pierce' in Japanese, 身体にあいた穴 which literally means 'the holes that were opened on the body'.

page 17, third panel; page 18, last panel; past to present, same reason as above;

We were graced by a raw provider, **Kruster Kimber**, who came to us with this godly raw without any censor, hence our new edition of this oneshot.

After reading quite a few comments from our first version:

Readers, you probably are expecting something 'dirty' from Harada but this oneshot is **NOT** so. The narration by the main character is, **in the original Japanese prose**, quite formal and literary, and thereby was translated **accordingly**, hence my choices of words. He is telling us his story in the first person point of view, but he maintains his level of politeness and formality nonetheless.

'Slaver' (sa-lav-er) means saliva and does not pronounce the same as 'slaver' (sa-leiv-er) from the word slave. I did not expect that there were people out who don't know its meaning.

Our dominant languages are Japanese, British English and Australian English, most likely some of the American readers might find something odd, or might see words that you don't know, please open a dictionary or Google.